

Análisis comparativo entre
Coplas a la muerte de su padre
y *Longang Qian Biao*

Presentada por Mengzhen Jia

Universidad de Estudios Internacionales de Shanghai, China

Comparación entre los dos escritores



1007-1072,
Dinastía Song
Norteña

Político,
Literato

Abogaba
por la
igualdad
entre la
literatura y
la ideología
(filosofía)

1440-1479,
Edad Media

Político,
Poeta

Participó en
la guerra de
la sucesión
cortesana
entre las dos
hijas de
Enrique IV



Comparación entre las dos obras

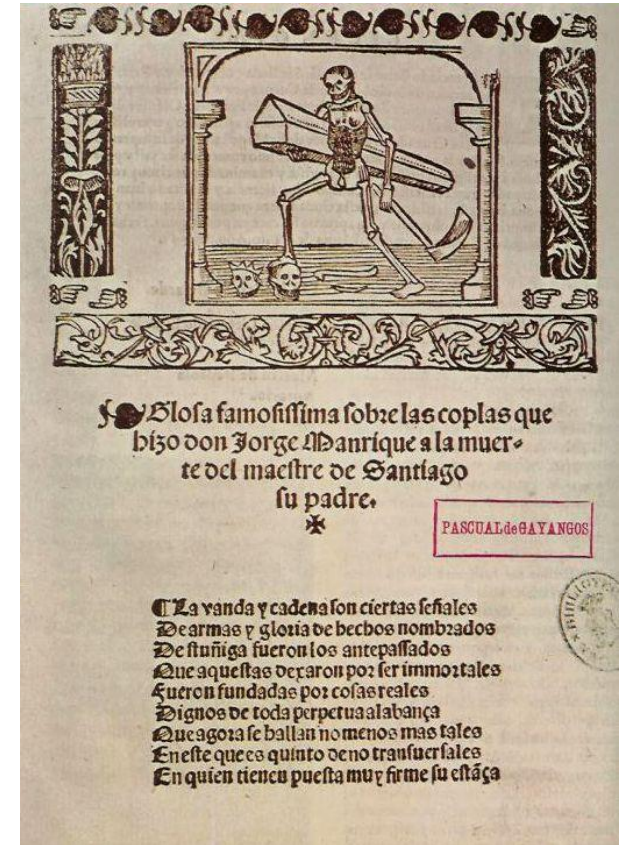


Similitud:

1. Escritas por el hijo para el padre
2. [El uso del diálogo como técnica de expresión](#)
3. [Reflejo de la filosofía predominante de la sociedad y su función didáctica](#)

Diferencia:

1. [El chino clásico VS poema de la Edad Media](#)
2. [El confucianismo VS el cristianismo](#)



El uso y la función del diálogo en las obras literarias

- **Mikhail Bajtín** investiga la manera en la que los enunciados son modelados por su entorno histórico, social y cultural, así como por las condiciones en las que sido gestados. *“Todas las palabras, todas las formas, están pobladas de intenciones”*.
- Además, los diálogos son una forma más directa de darles a los lectores conocer la situación y hacerles sentirse presentes en el diálogo.
- En las dos obras, los escritores nos transmiten las concepciones de valores, y distintas visiones del mundo de sus sociedades determinadas, Ouang Xiu usa el diálogo entre él y su madre, mientras que Manrique aprovecha el diálogo entre su padre y la muerte, que es la encarnación de Jesús.

Reflejo de la filosofía predominante de la sociedad y su función didáctica

- “*La obra literaria solo existe en cuanto está en relación*” (Ferrerías, 1980:9). **El análisis sociológico** supone que la obra tiene: una génesis social, una estructura temática y de contenido vinculada a la sociedad, y una función social.
- Como las dos obras reflejan las ideologías predominantes de su sociedad, y en sus sociedades la ideología sirve como un medio para la gobernación del estado, con la promoción de los autores, los lectores reciben la influencia doctrinal de las filosofías.

El chino clásico VS poema de la Edad Media

- Según **Georg Lukács**, “*a cada etapa de la historia corresponde una forma literaria propia, y esta historización de las categorías literarias está en la base de los géneros literarios*”.
- Como en la edad medieval, **la poesía** es el género literario más popular **en España**. La creación y la lectura literaria se limitan al grupo de los **doctos**. En esa época de España, las prosas o teatros todavía no son populares.
- Sin embargo, en la dinastía Song del Norte, la literatura de China ya llegó a un grado maduro, desde **los versos clásicos-- Poesía Romántica** (elegías de Chu)--**Prosa Rítmica en la dinastía Han--poesía de Tang--Ci de Song (poesía)** y también **las obras prosaicas**. *Longang Qian biao* es una elegía en forma prosáica, las prosas son resultado y práctica del movimiento del chino clásico (En chino es 古文运动), que consiste en un reto ante el estilo clásico de la creación literaria.

El confucianismo VS el cristianismo

- El valor del individualismo VS El valor del colectivismo
- La vida presente VS La inmortalidad del alma
- No se entiende la muerte sin conocer la vida VS No se entiende la vida sin conocer la muerte
- La importancia del éxito en la vida política VS La importancia de poder subir al paraíso sin pecado

¡Muchas Gracias!

Thank you!

谢谢大家！